

October 2005



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 6 من مشروع جدول الأعمال المؤقت
هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية
بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية بالألحقة الداخلية والألحقة المالية للجهاز الرياسي وبالامتثال واستراتيجية التمويل
روما، 14-17/12/2005
تجميع وتحليل وجهات نظر الحكومات بشأن استراتيجية التمويل للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

بيان المحتويات

الفقرات

5-1

أولاً - مقدمة

8-6

ثانياً - تجميع وجهات نظر البلدان

12-9

ثالثاً - الخلاصات والتوجيهات المطلوبة

المرفق: قائمة بأسماء البلدان التي أجابت على الاستبيان

أولاً - مقدمة

- 1 - تنص المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على أن "يعتمد الجهاز الرياسي في دورته الأولى، ويستعرض بشكل دوري استراتيجيات تمويل تنفيذ هذه المعاهدة، وفقاً لأحكام المادة 18"¹.
- 2 - ودرس الأعضاء، في الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة للمعاهدة، الوثيقة بعنوان إعداد استراتيجية التمويل للمعاهدة لبحثها من جانب الجهاز الرياسي². وعند مناقشة هذه الوثيقة، "لاحظت [اللجنة المؤقتة] الحاجة إلى المزيد من تحليل القضايا المتصلة باستراتيجية التمويل، وطلبت إلى الأمانة إجراء دراسة عن طبيعة ومعايير استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية ومحتواها المحتمل. كذلك طلبت اللجنة المؤقتة أن تتلقى الأمانة، خلال عملية إجراء التحليل، وأن تجمع التعليقات المكتوبة من قبل الأعضاء بشأن وجهات نظرهم عن كل ما له صلة باستراتيجية التمويل، ونشر كل ذلك على موقع الهيئة على شبكة الإنترنت"³.
- 3 - بناء على طلب اللجنة المؤقتة، أعدت الأمانة استبياناً، من خلال رسالة المنظمة الدورية إلى الدول الأعضاء G/AGD-7 بتاريخ 21 فبراير/شباط 2005، وأرسلته إلى البلدان الأعضاء. وللاطلاع على الاستبيان وردود البلدان في الموقع التالي: <http://www.fao.org/ag/cgrfa/fs.htm>.
- 4 - وتتضمن الوثيقة الحالية وجهات النظر التي عبرت عنها البلدان في ردودها على الاستبيان. وهي واحدة من خمس وثائق أعدت لتيسير دراسة استراتيجية التمويل من جانب جماعة العمل المفتوحة العضوية. أما الوثائق الأخرى فهي: "وضع استراتيجية تمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة"⁴؛ وتيسير تدفق الموارد باستخدام آلية لتيسير تنفيذ خطة العمل العالمية⁵؛ تقرير عن أنواع التمويل والمساعدة والمؤسسات التي لها مهام ذات صلة باستراتيجية التمويل للمعاهدة الدولية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة⁶؛ وخيارات تقاسم المنافع غير المالية: قائمة حصر⁷.
- 5 - وتتضمن الوثيقة معلومات أساسية عن التحضير لبحث الجهاز الرياسي لاستراتيجية التمويل للمعاهدة بشأن استراتيجية التمويل⁸، والتي أعدت للاجتماع الثاني للجنة المؤقتة.

ثانياً - تجميع وجهات نظر البلدان

- 6 - حتى تاريخ إعداد هذه الوثيقة، كان ثلاثة وثلاثون بلداً قد استكمل الاستبيان وأعادها إلى اللجنة. وتوجد قائمة بتلك البلدان في المرفق بهذه الوثيقة.

1 المادة 19-3 (ج) .
 2 الوثيقة CGRFA/MIC/2/04/4.
 3 الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP تقرير الاجتماع الثاني لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بوصفها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 15-19/11/2004، الفقرتان 17 و18.
 4 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7.
 5 الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/Inf3.
 6 ورقة الدراسة الأساسية رقم 29.
 7 ورقة الدراسة الأساسية رقم 30.
 8 الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/4.

7 - وتم تجميع حصيلة الاستبيان أدناه في شكل موجز للاجابات على كل سؤال. وما لم ينص على خلاف ذلك، فإن التعليقات المدونة أدناه قد تكون وردت في بلد أو أكثر، ولا ينبغي أن تفهم على أنها تعكس وجهات نظر جميع البلدان التي أجابت على الاستبيان.

8 - وتجدر الإشارة إلى أن عددا من البلدان ضمنت في ردودها تعليقات تتعلق بميزانية المعاهدة. وستنظر جماعة العمل المفتوحة العضوية في مسألة الميزانية في سياق مشروع اللائحة المالية للجهاز الرياسي⁹. وعليه استبعدت هذه التعليقات من هذا التجميع، وكذلك التعليقات التي لا ترتبط بشكل مباشر بالمسائل المطروحة. غير أن الردود الكاملة لكل بلد تتوافر على موقع الشبكة المذكورة في الفقرة 3 أعلاه.

حشد الموارد المالية

الموارد المالية التي تخضع للرقابة المباشرة للجهاز الرياسي

1 - ما هي الإجراءات، ان وجدت، التي يتعين على الأمانة اتخاذها، قبل الاجتماع الأول للجهاز الرياسي، لبحث سبل حشد المساهمات الطوعية؟

- الإعلان عن المعاهدة، بما في ذلك من خلال موقع متاح على الشبكة، بغية إذكاء الوعي على جميع المستويات لتوعية كافة الجهات المانحة المحتملة بأهميتها.
- الاتصال بالجهات المانحة المحتملة.
- طلب المعلومات من الأطراف المتعاقدة بشأن مصادر التمويل الممكنة.
- طلب تبرعات من الأطراف المتعاقدة.
- إعداد مشروع استراتيجية.
- إعداد قاعدة بيانات للجهات المانحة الممكنة.

2 - بشكل خاص، هل يتعين الاتصال بأي من المساهمين الممكنين المشار إليهم في المعاهدة ("الأطراف المتعاقدة، القطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية والمصادر الأخرى"، و"صناعات تجهيز الأغذية التي تستفيد من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة") وإبلاغهم بالأحكام ذات الصلة بالمعاهدة؟ وإذا كان الأمر كذلك، من منهم وكيف؟

- يتعين على الأمانة الاتصال بجميع أصحاب الشأن ذوي الصلة لتوعيتهم على المعاهدة وأحكامها ذات الصلة.
- يتعين أن يقتصر الاتصال على الجهات المانحة الدولية المحتملة. ويتعين على الأطراف المتعاقدة التعامل مع الجهات المانحة القطرية المحتملة.
- على المستوى الدولي، يمكن أن يتم الاتصال من خلال وسائل مختلفة، بما في ذلك الرسائل والإنترنت وأشكال أجهزة الإعلام الأخرى وعقد اجتماعات مخصصة وعروض.
- على المستوى القطري، يمكن أن يتم الاتصال من خلال نظام معلومات عالمي تطوره البلدان.
- المنظمات الدولية، ويتعين بوجه خاص، إبلاغ مرفق البيئة العالمي والصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي والصندوق المشترك للسلع الأساسية بالأحكام

⁹ أنظر الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/04/4، مشروع اللائحة المالية للجهاز الرياسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

ذات الصلة بالمعاهدة والمسائل الإجرائية ذات الصلة بتمويل مشروعات تناسبها، بما في ذلك من خلال إعداد مشروع اتفاقات تعاون بين الجهاز الرياسي والمنظمات ذات الصلة. ويتعين أن تحتوي اتفاقات التعاون هذه، من بين أمور أخرى، على مجموعة الأنشطة ذات الأولوية التي قد تمول من المنظمات المختلفة.

3 - هل يلزم إجراء ما لمساعدة الجهاز الرياسي على دراسة أساليب استراتيجية ما لتشجيع المساهمات الطوعية؟

- إنشاء لجنة خبراء مخصصة أو جماعة عمل فنية حكومية دولية لدراسة ذلك.
- يتعين طلب مساهمات، بما في ذلك عن الجهات المانحة المحتملة، من الأطراف المتعاقدة.
- استطلاع وجهات نظر الجهات المانحة المحتملة.
- إبلاغ الجهات المانحة المحتملة بمنافع المعاهدة واحتياجات البلدان النامية.
- تحديد مستخدمي الموارد الوراثية النباتية للأغراض التجارية وتوعيتهم بأحكام المعاهدة.
- وضع شروط لاستخدام هذه التبرعات لضمان الشفافية.
- استخدام الخبرات المكتسبة من استراتيجيات مشابهة لاتفاقات المنظمة الأخرى.
- يتعين على الأمانة إعداد مشروع استراتيجية.
- يتعين على الجهاز الرياسي دراسة إنشاء حساب موقوف طويل الأجل للمساهمات الطوعية.
- تحديد السكان الرئيسيين الذين لهم تأثير لدى الجهات المانحة المحتملة، بما في ذلك القطاع العام والخاص.

الموارد المالية التي لا تخضع للرقابة المباشرة للجهاز الرياسي

4 - إذا كنت طرفاً متعاقداً، هل تنوي "اتخاذ التدابير اللازمة والملائمة في إطار الأجهزة الرياسية للآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة لضمان منح الأولوية والاهتمام للتخصيص الفعال للموارد التي يمكن التنبؤ بها والمتفق عليها لتنفيذ الخطط والبرامج في إطار هذه المعاهدة"؟ هل تعتزم إطلاع الجهاز الرياسي على هذه الإجراءات في اجتماعه الأول؟

- ردت كافة البلدان إيجاباً على هذه الأسئلة.

5 - إذا لم تكن طرفاً متعاقداً، ما هي التدابير، إن وجدت، التي تعتزم اتخاذها في إطار الأجهزة الرياسية للآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة لضمان منح الأولوية والاهتمام للتخصيص الفعال للموارد التي يمكن التنبؤ بها والمتفق عليها لتنفيذ الخطط والبرامج في إطار هذه المعاهدة"؟ هل تعتزم إعلام الجهاز الرياسي بهذه التدابير في اجتماعه الأول؟

- أعلنت معظم البلدان عزمها على التصديق على المعاهدة في أقرب وقت ممكن.
- أبدت معظم البلدان عزمها على دعم التعاون بين الجهاز الرياسي للمعاهدة والأجهزة الرياسية لأجهزة التمويل ذات الصلة.

6 - هل يتعين على الأمانة اتخاذ أي إجراء في هذا الشأن، قبل الاجتماع الأول للجهاز الرياسي، وإذا كان الأمر كذلك، ما هو الإجراء؟

- إبلاغ أجهزة التمويل الدولية بأحكام المعاهدة، وأولويات خطة العمل العالمية والجوانب الإجرائية لاستراتيجية التمويل.
- تقديم المشورة للأطراف المتعاقدة بشأن كيفية اتخاذ الاجراءات في إطار الأجهزة الرياسية لأجهزة التمويل الدولية.
- الطلب رسميا الى لأطراف غير المتعاقدة اتخاذ إجراءات.
- رصد إجراءات الأطراف المتعاقدة وغير المتعاقدة.
- إعداد مشروع اتفاقات تعاون.
- إعداد تقرير للجهاز الرياسي.
- توزيع جدول أعمال الجهاز الرياسي.
- تحديد أولويات البرامج.
- عدم اتخاذ أى إجراء.

7- ما هي المعلومات، إن وجدت، التي يتعين مطالبة الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي بإتاحتها للجهاز الرياسي في إجتماعه الأول؟

- تقرير عن التقدم المحرز، يضم معلومات عن ما يلي:
 - مهمته وخطته الاستراتيجية وسياساته وأهدافه وتطلعاته.
 - كيف ولأي مدى يمكن للصندوق دعم أنشطة المعاهدة، بما في ذلك التعاضدات التشغيلية الممكنة.
 - طبيعة ومقدار ومصدر التمويل.
 - آلية ومعايير تخصيص الأموال.
 - أولويات تخصيص الأموال (حسب المحاصيل، والأقاليم).
 - المشروعات التي تم تمويلها ونتائجها.
 - أنشطة جمع الأموال والتوقعات المستقبلية.
 - أنشطة التوعية العامة.
 - التحديات الحالية ومقترحات التغلب عليها.

يحدد الجهاز الرياسي بصورة دورية رقما مستهدفا للتمويل

8 - هل هناك إجراء فوري لازم لمساعدة الجهاز الرياسي على تحديد رقم مستهدف للتمويل؟ وفي هذه الحالة، ما هو الاجراء المطلوب؟

- إنشاء لجنة خبراء أو جماعة اتصال لإعداده.
- تحديد أولويات الخطط والبرامج وتكلفتها، مع مراعاة خطة العمل العالمية.
- يتعين تقييم تمويل الاحتياجات على الأجل القصيرة والمتوسطة والطويلة.
- إعداد معلومات عن توافر الأموال.
- إعداد تقرير عن حالة تنفيذ خطة العمل العالمية.
- حملات إعلانية لإذكاء وعي الجهات المانحة المحتملة.
- ليس هناك إجراء معين مطلوب.

وضع استراتيجية للتمويل

الوثائق المخصصة للاجتماع الأول للجهاز الرياسي

9 - هل يتعين على الأمانة وضع مشروع استراتيجية للتمويل لينظر فيها الجهاز الرياسي في اجتماعه الأول، وإذا كان الأمر كذلك، ما هو الشكل الذي يتعين أن يكون عليه هذا المشروع وماذا يتعين أن يشمل؟

- رأت معظم البلدان أنه يتعين على الأمانة إعداد مشروع استراتيجية للتمويل.
- رأت بعض البلدان أنه يتعين على الأمانة أن تقدم فقط معلومات بشأن العناصر والإجراءات الممكنة.
- واقترحت البلدان التي أبدت رأيها، أن يكون الشكل كما يلي:
 - قرارا يوضح مستوى المساهمات الطوعية من جانب الأطراف المتعاقدة مع وجود إجراءات واستراتيجية لاستخدام الأموال.
 - قائمة بالأنشطة الواجب تنفيذها ومؤشرات إنجازها.
 - مستندا إلى استراتيجيات التمويل الأخرى.
 - مشتقا من العناصر التي حددتها البلدان خلال الاجتماع الثاني للجنة المؤقتة¹⁰.

- واقترحت البلدان التي أبدت رأيها أن تكون التغطية كما يلي:
 - تضم خطوطا توجيهية خاصة بالسياسات لتنفيذ المعاهدة.
 - تحدد الجهات المانحة المحتملة ووكالات التمويل.
 - تحدد الأهداف والأولويات فيما يتعلق بالمحاصيل والأنشطة والأقاليم الجغرافية، بما في ذلك جدول زمني للتنفيذ.
 - تعالج قيمة التمويل اللازم ضمن أطر زمنية محددة.
 - تحدد إجراءات لإدارة الموارد المالية، بما في ذلك معايير توزيعها.
 - تضع "خطة عمل موحدة" لتوجيه الجهات المانحة بشأن الأولويات.
 - تدرج الاهتمامات والتوقعات المحتملة للجهات المانحة الممكنة.
 - تتضمن صندوقا خاصا للبلدان النامية.

10 - هل يتعين على الأمانة إعداد أية دراسات أساسية أو تجميع أية معلومات لينظر فيها الجهاز الرياسي، وإذا كان الأمر كذلك، ما هي تلك الدراسات أو المعلومات؟

- رأت معظم البلدان أن هناك حاجة إلى الدراسات الأساسية. ومن مواضيع البحث الممكنة ما يلي:
 - الاحتياجات ذات الأولوية للبلدان النامية.
 - تقييم احتياجات جميع البلدان ونتائج الممارسات الجيدة، وخاصة في البلدان النامية.
 - سياسات ومعايير المساعدات الفنية للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة تحول.
 - تكاليف صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في البلدان النامية.
 - استراتيجيات تمويل الاتفاقات الدولية الأخرى.
 - التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية، بما في ذلك احتياجات التمويل.
 - القيمة الاقتصادية للمحاصيل الواردة في الملحق الأول من مختلف البلدان.
 - إجراءات تنفيذ استراتيجية التمويل.
 - حشد الموارد من الجهات المانحة ذات الصلة.

¹⁰ أنظر الفقرة 18 من تقرير الاجتماع الثاني لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بوصفها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/REP.

11 - هل يتعين مطالبة أية أجهزة أو أشخاص آخرين بتقديم معلومات أو وثائق في هذا السياق، وإذا كان الأمر كذلك، من وما هي؟

- يمكن أن يطلب من المنظمات الدولية، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي، والصندوق المشترك للسلع الأساسية، والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومرفق البيئة العالمي، والصندوق الاستئماني العالمي المعني بالتنوع المحصولي والمعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، توفير المعلومات ذات الصلة.
- يمكن أن يطلب من البلدان توفير معلومات عن الأولويات القطرية للتمويل، والإجراءات التي اتخذت لدعم استراتيجية التمويل وآفاق التبرعات، بما في ذلك من قطاعاتها الخاصة.

12 - هل تعتزم تزويد الجهاز الرياسي، في اجتماعه الأول، بالمعلومات عن أية "موارد مالية لتنفيذ هذه المعاهدة [تقدم] من خلال القنوات الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف"¹¹، وخاصة بشأن المساعدة الفنية ذات الصلة بتنفيذ المعاهدة¹²؟

- ردت معظم البلدان إيجاباً على هذا السؤال.

السياسات والأولويات والمعايير الخاصة باستراتيجية التمويل بوجه عام

13 - ما هو الإجراء، إن وجد، لمساعدة الاجتماع الأول للجهاز الرياسي الذي يتعين على الأمانة أن تتخذه في دراسة السياسات والمعايير للأنشطة ذات الأولوية، والخطط والبرامج في إطار استراتيجية التمويل وخاصة في ضوء، خطة العمل العالمية، ومن أجل توفير إطار متسق لبناء القدرات ونقل التقانة وتبادل المعلومات؟

- جمع وتصنيف المعلومات من الأطراف المتعاقدة ومن المنظمات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، بشأن الأنشطة والأولويات المتعلقة بتنفيذ خطة العمل العالمية ومكونات الدعم الأخرى للمعاهدة، وإجراء تحليل للفجوات.
- تقييم احتياجات البلدان النامية.
- عقد اجتماع لجماعة عمل فنية حكومية دولية لدراسة هذه القضايا قبيل إعداد وثيقة تعرض على الجهاز الرياسي.
- عقد اجتماع لجماعة اتصال لدراسة هذه القضايا وعمل توصيات للجهاز الرياسي.
- إعداد خطة عمل في إطار استراتيجية التمويل لتحقيق أهداف المعاهدة.
- إعداد وثيقة عن تشغيل المعاهدة في إطار خطة العمل العالمية.
- استطلاع آراء الجهات المانحة المحتملة.
- تحديد المشاكل الملحة وسبل معالجتها.
- جعل آلية تيسير تنفيذ خطة العمل العالمية أداة فعالة لجمع المعلومات وتقديم المساعدة الفنية وتيسير تنفيذ المعاهدة للأطراف المتعاقدة.

14 - إذا ما أوصى بإعداد وثيقة معلومات أساسية، ماذا يتعين أن نتناول؟

- أيدت معظم البلدان إعداد وثيقة معلومات أساسية. على أن تتضمن القضايا التي تم تحديدها في الوثيقة ما يلي:

- خطوط توجيهية لاستراتيجية التمويل.
- موجز عن كافة الأنشطة التي قد تستفيد من استراتيجية التمويل.

¹¹ المادة 18-4(ج)

¹² المادة 8.

- أولويات الدعم في إطار استراتيجية التمويل.
- أهداف السياسات والمعايير والتكاليف المصاحبة.
- حالة تنفيذ المعاهدة من جانب أصحاب الشأن.
- حالة تنفيذ خطة العمل العالمية، وتحليل الفجوات والموارد المالية اللازمة وتقييم آليات التمويل والإدارة المالية.
- صيانة الموارد الوراثية مقابل التقانات الحيوية الحديثة وحقوق المزارعين.
- استخدام الموارد الوراثية في البلدان النامية.
- الوضع الحالي للموارد الوراثية النباتية، والمتطلبات المستقبلية والمساعدة الفنية من المنظمة إلى البلدان النامية.
- ترشيد وتعزيز آليات حشد الموارد المالية.
- تدابير لضمان إبراز أولويات خطة العمل العالمية في استراتيجية التمويل.
- القضايا المطروحة في سياق السؤال 13.

معايير المساعدة الخاصة وفقاً للمادة 4.13

15 - هل يتعين على الأمانة إعداد وثيقة تدرس العناصر الممكنة من "السياسات والمعايير ذات الصلة بالمساعدة الخاصة [...] لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة تحوّل والتي تعتبر مساهمتها في تنوع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في النظام المتعدد الأطراف كبيراً و/أو التي لديها احتياجات خاصة"، لدراستها من جانب الجهاز الرياسي؟ وإذا كان الأمر كذلك، على أي أسس؟

- رأت معظم البلدان أن هذه الوثيقة ستكون مفيدة، على أن تشمل:
 - المعايير الرسمية والعملية "للمساعدة الخاصة" و "للبلدان ذات الاحتياجات الخاصة"، وإجراءات لإدارة الأموال وتخصيصها.
 - مجالات الأولوية للتمويل استناداً إلى عملية مشاورية واسعة مع البلدان الأكثر حاجة.
 - الموارد الوراثية النباتية النادرة للأغذية والزراعة أو المههدة أو المهملة.
 - الاستخدام المستدام.
 - المحاصيل التي لها أهمية خاصة للأمن الغذائي وتحسين سبل العيش وتحسين التغذية.
 - مجالات الأولوية لعناصر تقاسم المعلومات في خطة العمل العالمية.
 - معلومات عن خطط وأولويات البلدان واستراتيجيات تمويل البرامج القطرية.
 - المعلومات التي تم الحصول عليها فيما يتعلق بالسؤال 13 أعلاه.
 - معايير الأهلية للدعم، التي قد تشمل ما يلي:
 - مستوى الاعتماد على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة فيما يتعلق بالأمن الغذائي.
 - مستوى اهتمام البلدان بالمعاهدة وحالة تنفيذها.
 - حالة القدرات والبنية الأساسية القائمة.
 - القوة الاقتصادية للبلدان.
 - البلدان التي تعتبر مراكز للتنوع.
 - مساهمة البلدان في النظام المتعدد الأطراف ومساهمتها التاريخية الثنائية.
- رأت بعض البلدان أنه يتعين تضمين المعلومات ذات الصلة في الوثيقة المقترحة في إطار السؤال 14 أعلاه.

الرصد والإبلاغ

16 - ما هو الإجراء، قبل الدورة الأولى للجهاز الرياسي، إن وجد، الذي يتعين على الأمانة اتخاذه لمساعدة الجهاز الرياسي على دراسة الرصد والإبلاغ عن تنفيذ استراتيجية التمويل ولتمكينه من اعتماد رقم مستهدف للتمويل بشكل دوري؟

- إعداد مشروع إطار ونموذج للرصد والإبلاغ الدوري.
- قد يتضمن الإبلاغ ما يلي:
 - معلومات عن حشد الأموال واستخدامها.
 - حصيلة الفترة موضوع التقرير.
 - تقييم الاستخدام الفاعل للأموال.
 - تحديد المشكلات.
 - توقعات فترة التمويل التالية.
- عقد حلقة عمل حكومية دولية أو اجتماع لجماعة اتصال لدراسة هذه القضية ورفع توصيات إلى الجهاز الرياسي.
- اعداد مسودة دليل للمراجعة.
- إطلاع الجهاز الرياسي على جهودها لجمع الأموال لاستراتيجية التمويل.
- الطلب من جميع الجهات المانحة معلومات عن دورها في تنفيذ خطة العمل العالمية، والأموال التي تستخدم ومصادرهما، كأساس لاعداد تقارير منتظمة للجهاز الرياسي.
- يتعين على الأطراف المتعاقدة تحديد نقاط اتصال لتعزيز الرصد والإبلاغ.

دور خطة العمل العالمية

17 - هل يتعين على الأمانة تقديم معلومات للجهاز الرياسي في اجتماعه الأول عن حالة تنفيذ خطة العمل العالمية لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وعن الجدول الزمني لتحديث التقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية العالمية للأغذية والزراعة، وإنعكاساتها على خطة العمل العالمية المتتابعة؟

- وافقت معظم البلدان على ضرورة تقديم هذه المعلومات.
- رأت بعض البلدان أنه بالإمكان ادراج المعلومات في الوثيقة المقترحة في إطار السؤال 14 أعلاه.

18 - هل يتعين على الجهاز الرياسي للمعاهدة وضع إطار للتعاون مع الهيئة المعنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة، بغية وضع خطة العمل العالمية والمكونات الأخرى ذات الصلة بالنظام العالمي في المنظمة، كي تؤدي الدور المتوقع لها في المعاهدة؟

- ردت جميع البلدان إيجاباً على هذا السؤال.
- يمكن إعداد الإطار من خلال إجتماع تشاوري مشترك.
- سيكون التعاون كذلك لازماً بين الجهاز الرياسي والمنظمة، والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية ومؤسسات ومنظمات أخرى.

19 - ما الدور الذي يمكن لألية تيسير تنفيذ خطة العمل العالمية القيام به في إعداد استراتيجية التمويل وتنفيذها؟

- توفير معلومات بشأن:

- حالة تنفيذ خطة العمل العالمية، بما في ذلك تحديد وإذكاء الوعي بالمشكلات التي تعتبر مشتركة للبلدان النامية أو للبلدان التي تمر اقتصادياتها بمرحلة تحول.
- مصادر التمويل الموجودة والمحتملة.
- أولويات وأدوار ومعايير الجهات المانحة والمتلقية.
- مساعدة البلدان علي وضع المشروعات.
- المساعدة علي حشد الموارد.
- المساعدة علي تحديد الأهداف والمراحل البارزة.
- اشراك طائفة كبيرة من أصحاب الشأن.
- العمل كهيكل تشغيل نموذجي لاستراتيجية التمويل.

الإجراءات التشغيلية لاستخدام الموارد المالية الخاضعة للمراقبة المباشرة للجهاز الرياسي

20 - هل يتعين على الأمانة إعداد وثيقة عن إجراءات التشغيل الممكنة بشأن كيفية استخدام الموارد المالية الخاضعة للمراقبة المباشرة للجهاز الرياسي في استراتيجية التمويل، لينظر فيها الجهاز الرياسي في دورته الأولى؟

- رأت معظم البلدان أنه يتعين إعداد هذه الوثيقة.

21 - وإذا كان الأمر كذلك، ما المواضيع التي يتعين معالجتها، وكيف؟

- يتعين أن تكفل الإجراءات التشغيلية كفاءة تخصيص واستخدام الأموال وشفافيتها.
- ينبغي أن تشمل القضايا التي يتعين معالجتها ما يلي:
 - تحديد الأنشطة والخطط والبرامج ذات الأولوية، مع مراعاة الأنشطة ذات الأولوية لخطة العمل العالمية.
 - تحديد البلدان/الأقاليم المستفيدة من استراتيجية التمويل.
 - التمييز الممكن بين استخدام المساهمات الإلزامية والطوعية.
 - الجدول الزمني للاستخدام.
 - إجراءات تلقي طلبات المساعدة.
 - إجراءات ومعايير تقييم هذه الطلبات.
 - شكل الاتفاقات التي يلزم إبرامها بين الجهاز الرياسي ومن تقدم اليهم الموارد المالية.
 - شروط إنفاق الأموال.
 - المساءلة.
 - رصد استخدام هذه الأموال والإبلاغ عنه وتقييمه.
 - تحديد الجهاز المسؤول عن تخصيص الموارد، بما في ذلك المستوى المتوقع للأداء والحيادية.
 - العناصر المشار إليها في الفقرة 37 من الوثيقة CGRFA/MIC-2/04/4.
- يتعين أن ترتبط، من بين أمور أخرى، بالآلية المحددة في المادة 3-19.
- يمكن أن تتولى لجنة خبراء فنيين دراسة إجراءات التشغيل.

22 - دعت اللجنة المؤقتة الأعضاء الي عرض آرائهم بشأن جميع القضايا المتعلقة باستراتيجية التمويل. يمكن تدوين أي ملاحظات إضافية أدناه.

- قُدمت بعض وجهات النظر الإضافية المتعلقة بالحاجة إلى استراتيجية تمويل قوية وفاعلة، والحاجة إلى استغلال آليات التمويل القائمة، والاحتياجات الخاصة للبلدان النامية، والاحتياجات القطرية، والحاجة إلى تنفيذ خطة العمل العالمية.

ثالثاً - الخلاصات والتوجيهات المطلوبة

9 - نتج عن الاستبيان طرح العديد من الأسئلة المختلفة للبحث. وقد برزت، حيثما أمكن ذلك، في الوثيقة بعنوان وضع استراتيجية تمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹³.

10 - وحددت البلدان في ردها على الاستبيان، مجموعة من الإجراءات قد يتعين على الأمانة اتخاذها قبل الدورة الأولى للجهاز الرياسي. ويمكن إيجازها على النحو التالي:

الوثائق

إقترحت البلدان أن يتم إعداد ما يلي:

- مشروع استراتيجية تمويل (أنظر الوثيقة "وضع استراتيجية تمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة"¹⁴).
- مشروع إجراءات تشغيلية.
- معايير مساعدة محددة وفقاً للمادة 4-13.
- مشروع إطار للرصد ورفع التقارير.
- مشروع خطة عمل في إطار استراتيجية التمويل لتحقيق أهداف المعاهدة.
- مشروع دليل للمراجعة.
- مشروع اتفاقات تعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة.
- مشروع إطار للتعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.
- وثائق معلومات أو وثائق دراسات أساسية بشأن:
 - حالة تنفيذ خطة العمل العالمية.
 - تشغيل المعاهدة في إطار خطة العمل العالمية.
 - الجدول الزمني لتحديث التقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.
 - الصندوق الاستئماني العالمي للتنوع المحصولي.
 - تقييم احتياجات البلدان النامية، بما في ذلك السياسات والمعايير للمساعدات الفنية للبلدان النامية، وتكاليف صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في البلدان النامية.
 - القيمة الاقتصادية للمحاصيل الواردة في الملحق الأول في البلدان المختلفة.
 - تحديد الخطط والبرامج ذات الأولوية وتكاليفها في الأجل القصير والمتوسط والطويل.
 - تجميع معلومات من الأطراف المتعاقدة والمنظمات الدولية ذات الصلة بشأن الأنشطة والأولويات التي ترتبط بتنفيذ خطة العمل العالمية ومكونات الدعم الأخرى للمعاهدة، مع تحليل الفجوات فيها.

¹³ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7.

¹⁴ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7.

- حشد الموارد من الجهات المانحة (أنظر وثيقة الدراسة الأساسية رقم 29، والتقارير بشأن أنواع التمويل والمساعدة والمؤسسات التي لها صلاحيات ذات صلة باستراتيجية تمويل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة).
- تقرير عن جهود الأمانة لجمع الأموال.
- الوثيقة الأساسية المشار إليها في السؤال 14 من الاستبيان.

دراسة القضايا من جانب أحد الأجهزة الفرعية

- اقترحت البلدان تشكيل لجنة خبراء أو جماعة عمل فنية حكومية دولية أو مجموعة اتصال لدراسة القضايا الممكنة التالية:
- الغاية المحددة لاستراتيجية التمويل
 - السياسات والمعايير للأنشطة ذات الأولوية، والتخطيط والبرامج في إطار استراتيجية التمويل لتأمين إطار متسق لبناء القدرات ونقل التقنية وتبادل المعلومات.
 - آليات استراتيجية ترمي إلى تشجيع المساهمات الطوعية.

الاتصال بالأطراف المتعاقدة

- اقترحت البلدان بأن تقوم الأمانة بالاتصال بالأطراف المتعاقدة من أجل:
- طلب معلومات عن:
 - مصادر التمويل الممكنة.
 - الأولويات القطرية للتمويل.
 - الإجراءات التي اتخذتها لدعم استراتيجية التمويل.
 - المساهمات المتوقعة لاستراتيجية التمويل، بما في ذلك من جانب القطاع الخاص فيها.
 - استطلاع وجهات النظر بشأن آليات استراتيجية خاصة بالمساهمات الطوعية.
 - تشجيع تعيين نقاط اتصال قطرية لاستراتيجية التمويل.
 - تقديم المشورة بشأن كيفية اتخاذ البلدان إجراءات في إطار الأجهزة الرياسية للآليات والصناديق والأجهزة الدولية ذات الصلة لضمان الأولوية والاهتمام اللازمين لتخصيص فعال للموارد التي يمكن التنبؤ بها والتي تم الموافقة عليها لتنفيذ الخطط والبرامج في إطار المعاهدة.

الاتصال بالمنظمات الدولية والجهات المانحة المحتملة

- اقترحت البلدان بأن تقوم الأمانة بالاتصال بالمنظمات الدولية ذات الصلة بغية:
- توحيها بأحكام المعاهدة وأولويات خطة العمل العالمية.
 - شرح الجوانب الإجرائية لاستراتيجية التمويل.
 - طلب تبرعات.
 - ايجاد معلومات ذات صلة بإنشاء قاعدة بيانات للجهات المانحة الممكنة.
 - ايجاد معلومات تتعلق بدورها في تنفيذ خطة العمل العالمية وإنشاء أساس لرفع تقارير منتظمة بهذا الشأن.
 - طلب آراء بشأن طرق استراتيجية ترمي إلى تشجيع المساهمات الطوعية.

الإعلان

إقترحت البلدان أنه يتعين على الأمانة الإعلان عن المعاهدة وأحكامها بغية إذكاء الوعي، خاصة ما يتعلق باحتياجات البلدان النامية، مع جميع أصحاب الشأن ذوي الصلة.

11- ويطلب من جماعة العمل المفتوحة العضوية التوجيه بشأن الأنشطة المذكورة أعلاه التي تود الأمانة متابعتها، إعدادا للدورة الأولى للجهاز الرياسي. يطلب من جماعة العمل المفتوحة العضوية عند تقديم هذه المشورة مراعاة الوثائق التالية: وضع استراتيجية تمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁵؛ تيسير تدفق الموارد باستخدام آلية تسهيل تنفيذ خطة العمل العالمية¹⁶؛ تقرير عن أنواع التمويل والمساعدة والمؤسسات التي لها اختصاصات ذات صلة باستراتيجية تمويل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁷؛ وخيارات تشاطر المنافع غير النقدية قائمة حصر¹⁸.

12- ونظرا لعدد الأنشطة التي تم تحديدها ولتعقيدها، يطلب من جماعة العمل المفتوحة العضوية توضيح الأولويات التي توليها للأنشطة المختلفة. وقد ترغب جماعة العمل المفتوحة العضوية دراسة ذلك في سياق التوجيه المطلوب في الفقرات من 32 إلى 34 من الوثيقة، وضع استراتيجية تمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة¹⁹. وقد ترغب الجماعة كذلك في هذا السياق النظر في أن تطلب من الأمانة تناول القضايا في عدد من المراحل، ملائمة لوضع استراتيجية التمويل.

¹⁵ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7.

¹⁶ الوثيقة 3 CGRFA/IC/OWG-1/05/Inf.

¹⁷ ورقة الدراسة الأساسية رقم 29.

¹⁸ ورقة الدراسة الأساسية رقم 30.

¹⁹ الوثيقة CGRFA/IC/OWG-1/05/7.

المرفق

12 - قائمة بأسماء البلدان التي أجابت على الاستبيان بشأن استراتيجية التمويل للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

18 - موريشيوس	1 - ألبانيا
19 - المغرب	2 - الجزائر
20 - باكستان	3 - الأرجنتين
21 - باراغواي	4 - بنغلاديش
22 - بولندا	5 - بوتان
23 - البرتغال	6 - بوركينافاسو
24 - رومانيا	7 - جمهورية الكونغو الديمقراطية
25 - سيشيل	8 - إكوادور
26 - سلوفاكيا	9 - السلفادور
27 - السويد	10 - فيجي
28 - سورية	11 - ألمانيا
29 - تايلند	12 - غرينادا
30 - ترينيداد وتوباغو	13 - إندونيسيا
31 - أوغندا	14 - إيرلندا
32 - الولايات المتحدة الأمريكية	15 - إيطاليا
33 - فيتنام	16 - العراق
	17 - الكويت